# Introduction

MERCI de la confiance témoignée par l'achat d'un produit Mi-T-M.

LIRE CE MANUEL ATTENTIVEMENT AFIN de pouvoir utiliser et entretenir correctement votre appareil, sinon des dommages corporels ou matériels pourraient en résulter.

CE MANUEL DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de votre appareil et doit l'accompagner en cas de revente.

LES MESURES dans ce manuel sont indiquées à la fois dans leurs équivalents métriques et en unités usuelles des USA. Utiliser seulement les pièces de rechange et les éléments de fixation corrects. Les éléments de fixation métriques et en pouces peuvent nécessiter des clés spécifiques à leurs système d'unités.

LES CÔTÉS DROITS ET GAUCHES de l'appareil sont déterminés en faisant face au côté moteur de l'appareil.

Le NUMÉRO DE SÉRIE de l'appareil se situe dans la section Caractéristiques ou Numéros d'Identification. Noter correctement tous les numéros afin de faciliter les recherches en cas de vol. Les communiquer également au concessionnaire lors de toute commande de pièces. Ranger les numéros d'identification dans un endroit sûr et séparé de l'appareil.

LA GARANTIE fait partie du programme de soutien Mi-T-M destiné aux clients qui utilisent et entretiennent leur équipement tel qu'il est décrit dans ce manuel. Les conditions de garantie dont bénéficie cet appareil figurent sur le certificat de garantie dans ce manuel.

Cette garantie vous fournit l'assurance que votre concessionnaire fournira du support pour les produits où des défauts apparaîtraient au cours de la période de garantie. Toute utilisation abusive de l'équipement ou modification visant à dépasser les performances spécifiées par le constructeur annuleront la garantie.

**⚠ AVERTISSEMENT**

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, tel que le plomb, qui est reconnu par l'état de la Californie comme étant une cause de cancer, d'anomalies congénitales et d'autres problèmes liés à la reproduction. Pour plus de renseignements, aller à www.P65Warnings.ca.gov

**⚠ AVERTISSEMENT**

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris carbon monoxide, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

# Table des matières


| | Page |
|---|---|
| **Sécurité** | 37 |
| **Symboles de sécurité** | 44 |
| **Commandes** | 45 |
| **Préparation du groupe électrogène** | 46 |
| **Fonctionnement** | 50 |
| **Dépannage** | 54 |
| **Entretien** | 55 |
| **Remisage** | 61 |
| **Caractéristiques** | 62 |
| **Garantie** | 63-65 |


*Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.*

# Sécurité

## RECONNAITRE LES SYMBOLES DE SÉCURITÉ

Voici le symbole d'alerte de sécurité. Lorsqu'il apparaît sur votre appareil ou dans ce manuel, rester conscient du risque potentiel de blessures.

Respecter tous les conseils de sécurité ainsi que les consignes générales de prevention des accidents.

## COMPRENDRE LES MOTS D'ALERTE

Un mot d'alerte—DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION—est utilisé avec le symbole d'alerte de sécurité. Le terme DANGER identifie les dangers les plus graves.

Les signes de sécurité avec DANGER ou AVERTISSEMENT se trouvent près des dangers spécifiques. Les signes de sécurité avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Le terme ATTENTION demande aussi de prêter attention aux messages de sécurité dans ce manuel.

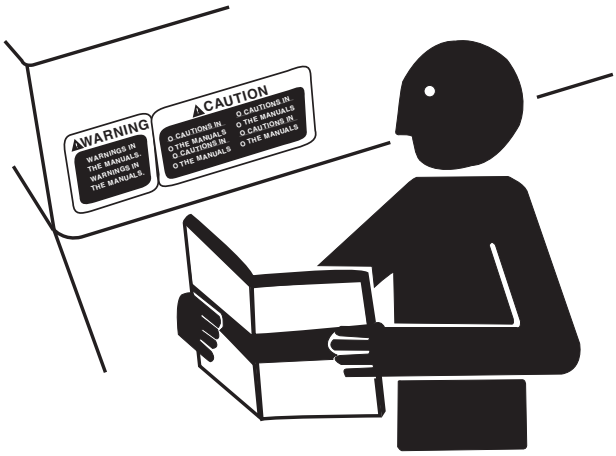
**⚠DANGER**

**⚠AVERTISSEMENT**

**⚠ATTENTION**

## RESPECTER LES CONSEILS DE SÉCURITÉ

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans ce manuel et ceux apposés sur l'appareil. Veiller à ce que les signes de sécurité soient lisibles. Remplacer ceux qui manqueraient ou seraient endommagés. S'assurer que les nouveaux composants ou pièces de rechange incluent les signes de sécurité courants. Des signes de rechange sont disponibles chez votre concessionnaire Mi-T-M.




Apprendre à faire fonctionner l'appareil et à utiliser les commandes correctement. Ne laisser aucune personne se servir de l'appareil sans instruction.

Maintenir votre appareil en bonne condition de marche. Toute modification illicite de votre appareil risque d'en affecter son fonctionnement et/ou sa sécurité ainsi que d'en réduire sa durée de vie.

Si vous ne comprenez pas toute partie de ce manuel et avez besoin d'assistance, prenez contact avec votre concessionnaire Mi-T-M.

## OXYDE DE CARBONE – GAZ TOXIQUE

**Utiliser le groupe électrogène dehors, loin de fenêtres ouvertes, de conduits d'aération, ou de portes.**

**Le gaz d'échappement du groupe électrogène contient de l'oxyde de carbone – un gaz toxique qui peut vous tuer. Vous NE POUVEZ PAS sentir ou voir ce gaz.**

Ne jamais se servir d'un groupe électrogène dans des espaces fermés ou partiellement fermés. Les groupes électrogènes peuvent produire de hauts niveaux d'oxyde de carbone très rapidement. Pendant l'utilisation d'un groupe électrogène portable, se rappeler que vous ne pouvez pas sentir ou voir l'oxyde de carbone. Même si vous ne sentez pas les gaz d'échappement, vous pouvez tout de même être exposé à l'oxyde de carbone.

Si vous commencez à vous sentir malade, étourdi, ou faible pendant l'utilisation d'un groupe électrogène, sortez au grand air immédiatement. NE PAS ATTENDRE. L'oxyde de carbone provenant des groupes électrogènes peut rapidement être la cause d'une incapacité complète ou de mort.

En cas des symptômes sérieux, trouver de l'aide médicale immédiatement. Informer le personnel médical qu'une intoxication à l'oxyde de carbone est possible. Si vos symptômes sont apparus à l'intérieur, ne pas retourner dans le bâtiment avant que les sapeurs pompiers s'assurent que le bâtiment est sans danger.

NE JAMAIS utiliser le groupe électrogène dans une atmosphère explosible, près de matériaux combustibles ou dans un endroit où la ventilation n'est pas suffisante pour évacuer les gaz d'échappement. **Les gaz d'échappement peuvent être la cause de blessures graves ou de mort.**

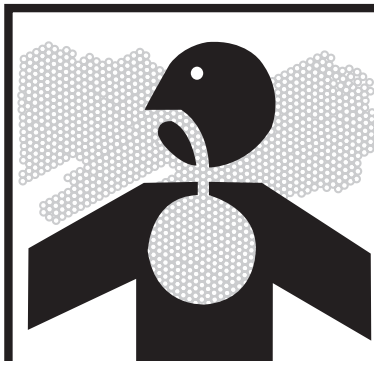
NE JAMAIS se servir d'un groupe électrogène à l'intérieur, que ce soit dans des maisons, garages, sous-sols, vides de comble ou vides sanitaire, et autres espaces fermés ou partiellement fermés, même avec ventilation. Le fait d'ouvrir des fenêtres et des portes ou d'utiliser des ventilateurs n'empêchera pas l'accumulation d'oxyde de carbone dans la maison.

Suivre les instructions qui accompagnent votre groupe électrogène. Placer l'appareil dehors et loin des portes, fenêtres, et conduits d'aération qui pourraient permettre au gaz d'oxyde de carbone d'entrer à l'intérieur.
Courez SEULEMENT le générateur dehors et loin des entrées d'air.
Ne courez jamais le générateur à l'intérieur des maisons, des garages, des hangars, ou d'autres espaces de semi-finale-enclosed. Ces espaces peuvent emprisonner les gaz toxiques MÊME SI vous courez un ventilateur ou ouvrez des portes et des fenêtres.

Si vous commencez à vous sentir malade, étourdi, ou faible tout en en utilisant le groupe électrogène, a fermé si au loin et obtient l'air frais TOUT DE SUITE. Voir le docteur. Vous pouvez avoir l'empoisonnement d'oxyde de carbone.

Installer des alarmes d'oxyde de carbone à piles ou des alarmes d'oxyde de carbone avec batterie de secours qui se branche dans votre maison, selon les instructions d'installation du fabricant. Les alarmes d'oxyde de carbone doivent être conforme aux exigences des dernières normes de sécurité pour les alarmes d'oxyde de carbone. (UL 2034, IAS 6-96, ou CSA 6.19.01).

Tester votre alarme d'oxyde de carbone fréquemment et remplacer les piles à plat.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DU RAVITAILLEMENT EN CARBURANT

L'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser si on l'enflamme.

Respecter tous les réglements de sécurité concernant la manipulation sans danger de carburant. Manier le carburant dans des récipients de sécurité. Si le récipient n'a pas de bec, se servir d'un entonnoir.

Ne pas trop remplir le réservoir de carburant, laisser toujours de la place pour que le carburant se dilate.

Ne jamais remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur tourne. Arrêter le groupe électrogène et lui permettre de refroidir avant de le ravitailler en carburant. L'essence renversée sur les parties chaudes du moteur pourrait s'enflammer.

Ne remplir le réservoir de carburant que sur une surface nue. Lors du ravitaillement en carburant, écarter le réservoir de toute source de chaleur, d'étincelles ou de flammes nues. Nettoyer soigneusement toute essence renversée avant de démarrer le moteur.

Remplir toujours le réservoir de carburant dans un endroit avec une bonne ventilation pour éviter d'inhaler des vapeurs dangereuses.

N'entreposer JAMAIS le carburant de votre groupe électrogène dans la maison. L'essence, le propane, le kérosène, et autres liquides inflammables doivent être entreposés en dehors des espaces habités dans des récipients de sécurité (pas en verre) clairement étiquetés. Ne pas les entreposer près d'un appareil alimenté en combustible, tel qu'un chauffe-eau au gaz naturel dans un garage. Si du carburant est renversé ou si le récipient n'est pas fermé correctement, des vapeurs invisibles provenant du carburant peuvent voyager le long du sol et peuvent être enflammées par la veilleuse de l'appareil ou par des arcs des interrupteurs électriques dans l'appareil.

## PROTECTION PAR DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL

Ces groupe électrogènes sont équipées de trois prises de courant double de 120V avec disjoncteur différentiel (GFCI) pour offrir de la protection contre les risques de chocs électriques causés par des accessoires défectueux tels que des outils, des cordons ou des câbles.

**AVERTISSEMENT : LE DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL RISQUE DE NE PAS FONCTIONNER SI LE GROUPE ÉLECTROGÈNE N'EST PAS CORRECTEMENT RELIÉ À LA TERRE. RESPECTER LA MÉTHODE CORRECTE DE RACCORDEMENT À LA TERRE QUI EST SPECIFIÉE DANS LA PARTIE INTITULÉE "INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE."**

Le disjoncteur différentiel est un coupe-circuit spécial qui, en cas de courant parasite allant à la terre, coupe le courant venant du secteur ou du groupe électrogène.

**AVERTISSEMENT: SEULES LES PRISES DE COURANT DOUBLE DE 120V SONT PROTÉGÉES PAR LE DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL.**

Un disjoncteur différentiel (GFCI) ne peut être utilisé qu'avec les groupe électrogènes qui ont le fil neutre relié au châssis en interne et le châssis lui-même correctement mis à la terre. Un disjoncteur différentiel (GFCI) ne marchera pas avec les groupes électrogènes qui n'ont pas le fil neutre relié au châssis en interne, ou avec les groupes électrogènes qui n'ont pas été relié à la terre correctement. Tous les groupes électrogènes Mi-T-M ont des fils de mise à la terre interne. Un disjoncteur différentiel (GFCI) ne fonctionnera pas si l'appareil n'est pas relié à la terre correctement.

Un disjoncteur différentiel (GFCI) peut être exigé par les réglements de OSHA (loi sur la santé et la sécurité du travail), le Code Electrique Nationale et/ou les codes locaux et fédéraux lors de l'utilisation d'un groupe électrogène.

Pour une meilleure protection contre les risques de chocs électriques par de l'équipement défectueux branché sur des prises à verrouillage par rotation, il faut considérer la possibilité d'utiliser un disjoncteur différentiel pour chacune de ces prises également.

Les disjoncteurs différentiels (GFCI) et les cordons amovibles et câbles protégés par des disjoncteurs différentiels peuvent être achetés dans des magasins locaux de matériel électrique.

## RISQUES ÉLECTRIQUES

Ce produit doit être mis à la terre. Il y a un conducteur permanent entre la génératrice (enroulement du stator) et le cadre.
En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique, réduisant ainsi les risques de choc électrique.

**DANGER - UN BRANCHEMENT INCORRECT DU CONDUCTEUR DE MISE À LA TERRE DE L'ÉQUIPEMENT PEUT ENTRAÎNER DES RISQUES D'ÉLECTROCUTION. VÉRIFIER AVEC UN DÉPANNEUR OU UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ EN CAS DE DOUTES CONCERNANT LA MISE À LA TERRE.**

Ce groupe électrogène est équipé d'une borne de terre pour votre protection. Finaliser toujours la liaison à la terre du groupe électrogène jusqu'à une prise de terre externe comme l'explique les instructions dans la section intitulée "Instructions de mise à la terre" dans la partie Préparation de ce manuel.

Le groupe électrogène est une source potentielle de choc électrique si il n'est pas gardé au sec. Maintenir le groupe électrogène au sec et ne pas l'utiliser par temps de pluie ou dans des conditions humides. Pour protéger le groupe électrogène contre l'humidité, s'en servir sur une surface séche et sous une structure ouverte tel qu'un auvent. Ne jamais toucher le groupe électrogène avec les mains mouillées.

Risque de choc électrique en cas d'utilisation du groupe électrogène avec un disjoncteur différentiel (GFCI) défectueux. Tester le disjoncteur différentiel (GFCI) avant chaque utilisation. Voir les instructions d'utilisation pour plus d'information. Si le disjoncteur différentiel (GFCI) s'avére défectueux, NE PAS utiliser votre groupe électrogène. Contacter votre concessionnaire Mi-T-M.

Brancher les appareils directement dans le groupe électrogène. Ou, se servir d'une rallonge renforcée et pour usage extérieur certifié (en watts ou en ampères) pour au moins la somme des consommations de tous les appareils branchés dessus. Vérifier que toute la rallonge est en bon état, sans entailles ou déchirures et que la fiche a bien trois broches, et surtout une lame de terre.

Ne JAMAIS essayer d'alimenter les circuits de la maison en branchant le groupe électrogène à une prise murale, une pratique connue sous le nom de "back feeding/ alimentation en retour". Ceci est une pratique extrêmement dangereuse qui présente un risque d' électrocution aux ouvriers d'entretien du réseau public et aux voisins desservis par le même transformateur de réseau. Ceci court-circuite également certains des dispositifs de protection intégrés dans l'installation électrique de la maison.

Si vous devez brancher le groupe électrogène au circuit d'alimentation électrique de la maison pour amener du courant aux appareils, faire installer l'équipement approprié par un électricien qualifié conformément aux codes électriques locaux. Ou, vérifier avec votre compagnie d'électricité pour voir si un commutateur de transfert inverseur de source peut être installé.

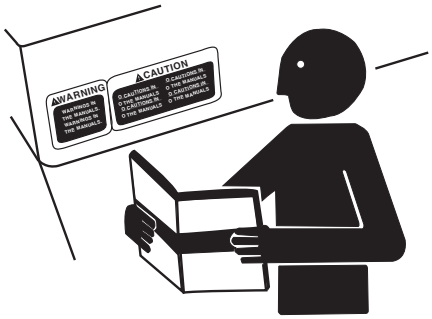
Pour les coupures de courant, des groupes électrogènes stationnaires en installation permanente sont mieux adaptés pour fournir une source d'énergie de secours pour votre maison. Même un groupe électrogène portable qui est branché correctement peut devenir surchargé. Les éléments constituants du groupe électrogène peuvent alors surchauffer ou être sous trop de pression avec la conséquence possible de défaillance du groupe électrogène.

## CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de blessures, lire ce manuel de l'utilisateur au complet avant l'utilisation du produit. Pendant l'utilisation de ce produit, les précautions de base suivantes doivent toujours être suivies:

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.
2. Ce produit est muni d'un disjoncteur différentiel (GFCI) dans le cordon d'alimentation électrique afin de réduire les risques de choc électrique. Si le remplacement du cordon d'alimentation ou de la prise est nécessaire, n'utiliser que des pièces de rechange identiques.
3. Ne pas permettre à des enfants ou à des personnes non qualifiées de se servir de ce groupe électrogène.
4. Ne pas utiliser le groupe électrogène si vous êtes fatigués, en état d'ébriété ou sous l'influence de médicaments ou drogues. Rester vigilant et attentif à vos gestes.
5. Suivre les instructions d'entretien contenues dans ce manuel.
6. Bloquez les roues pour empêcher l'unité de se déplacer tout en fonctionnant. S'assurer toujours que l'appareil est sur une surface plane et qu'il est correctement relié à la terre.
7. S'assurer que l'interrupteur des outils électriques est en position d'arrêt (OFF) avant de les brancher sur le groupe électrogène.
8. Empêcher l'accés à la zone entourant l'appareil.
9. S'assurer que chaque personne utilisant ce groupe électrogène a reçu une formation adéquate pour le faire fonctionner en toute sécurité.

## CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS




10. Ne pas faire fonctionner le groupe électrogène ou tout outil électrique dans un endroit où de l'eau ou des matiéres semblables entraînent un danger électrique pour l'utilisateur. **Ne pas l'utiliser sur des surfaces mouillées, sous la pluie ou sous la neige.**

11. S'assurer toujours que le groupe électrogène est bien stable et ne risque en aucun cas de glisser ou de se déplacer, mettant ainsi le personnel en danger.

12. Eviter de toucher le collecteur, le silencieux d'échappement ou le(s) cylindre(s) chaud(s). Se tenir à l'écart de toutes les pièces tournantes.

13. Sauf si l'outil ou l'appareil utilisé est à double isolation, il doit être mis à la terre par une prise correctement mise à la terre. (Voir Préparer le groupe électrogène, Instructions de mise à la terre). Les outils et appareils munis de prises à 3 broches doivent obligatoirement être branchés sur des rallonges et des prises murales à 3 trous. Avant d'utiliser tout appareil électrique, s'assurer qu'il est en bon état.

14. Pour faire l'essai d'un disjoncteur différentiel et assurer sa fiabilité, suivre les instructions de ce manuel.

15. **Attention si vous utilisez cet équipement dans des espaces confinés.** Les espaces confinés, sans ventilation d'air frais suffisante, risquent de contenir des gaz dangereux. Faire fonctionner un moteur à essence dans de tels cas peut provoquer une explosion et/ou une asphyxie mortelle.

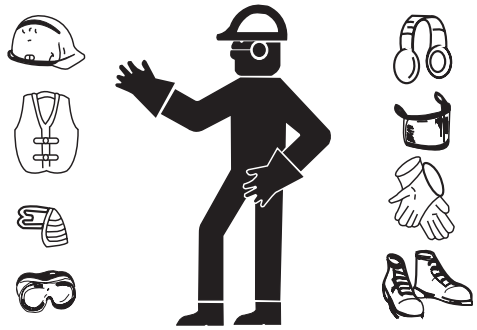
### CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## PORTER DES VÊTEMENTS DE PROTECTION

Porter des vêtements ajustés et un équipement de sécurité adapté au travail.

Porter un dispositif protecteur d'audition approprié tel que des couvre-oreilles ou des bouche-oreilles pour se protéger contre des bruits forts réprehensibles ou inconfortables.

La pleine attention de l'opérateur est requise afin d'utiliser l'équipement en toute sécurité. Ne pas porter des écouteurs de radio ou de musique tout en actionnant la machine.

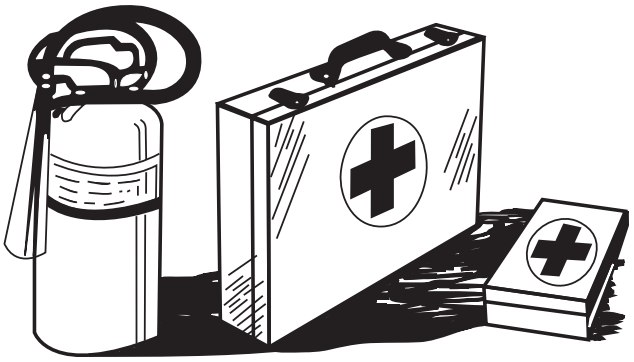


## PRÉPARATION POUR LES URGENCES

Garder une trousse des premiers secours et un extincteur à portée de la main.

Garder les numéros d'urgence des docteurs, du service d'ambulance, de l'hôpital et des pompiers en cas d'urgence près du téléphone.

Etre prêt si un incendie débute.



## INSPECTER LE GROUPE ÉLECTROGÈNE

S'assurer que tous les couvercles, gardes et plaques de protection sont serrés et bien en place.

Repérer toutes les commandes et les étiquettes de sécurité.

Inspecter le cordon de secteur pour déceler tout dommage avant utilisation. Il y a un risque de choc électrique en cas d'écrasement, de coupures ou de lésions dûes à la chaleur.

## FAIRE L'ENTRETIEN DU GROUPE ÉLECTROGÈNE EN TOUTE SÉCURITÉ

Avant d'entretenir le groupe électrogène, débrancher tout l'équipement et la batterie (s'il en est équipé) et permettre à l'appareil de refroidir.

Faire l'entretien du groupe électrogène dans un endroit propre, sec et plat. Engagez le frein pour l'empêcher de se déplacer.

# ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

34-0889
EMPLACEMENT: ASSEMBLAGE DU CHÂSSIS

## ⚠WARNING

**SHOCK**

**⚠ WARNING:** Cancer and Reproductive Harm — www.P65warnings.ca.gov/
**A generator is a potential shock hazard which can result in serious injury or death.**
- Generator must be kept dry.
- Do NOT operate unit with wet hands.
- Generator MUST be grounded before use. See operators manual for specific instructions.
- Use extreme caution when refueling unit.
- GFCI receptacles must be tested before each use. See operators manual.
- Always keep generator four (4) feet from any structure.
- Always remove refueling gas can from generator area.

## ⚠AVERTISSEMENT

**DÉCHARGE**

**⚠ AVERTISSEMENT:** Cancer et toxique pour la reproduction — www.P65warnings.ca.gov/
**Un génerateur pose un danger de décharge électrique qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.**
- Le génerateur doit être maintenu au sec.
- Ne PAS utiliser le génerateur avec les mains mouillées.
- Le générateur doit être mis à la terre avant de l'utiliser. Consulter le manuel de l'utilisateur pour des instructions spécifiques.
- Soyez extrêmement prudent lors du ravitaillement en carburant de cet appareil.
- Les prises GFCI doivent être testées avant chaque utilisation. Voir le manuel de l'utilisateur.
- Placer toujours le générateur à une distance d'au moins quatre pieds (1m 22) de toute structure.
- Enlever toujours le bidon de ravitaillement en essence de l'endroit où se trouve le générateur.

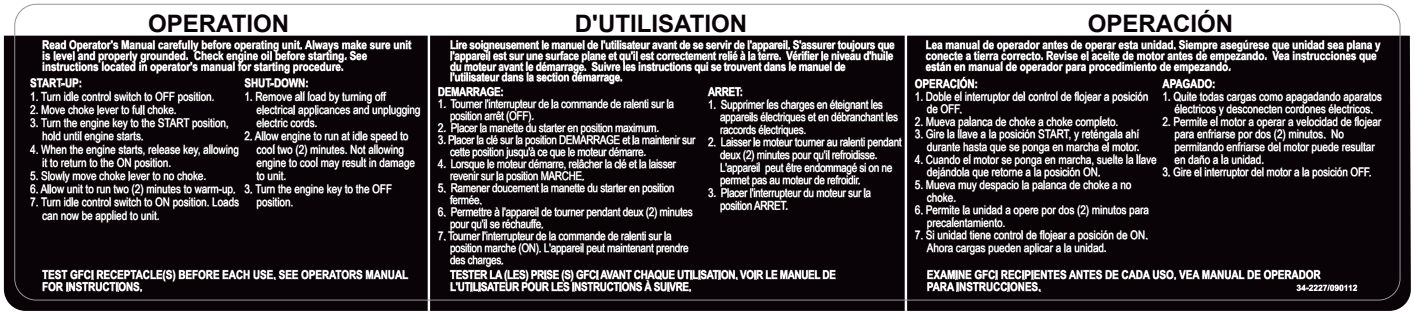
## ⚠ADVERTENCIA

**DESCARGA**

**⚠ ADVERTENCIA:** Peligro de cáncer y daño reproductivo — www.P65warnings.ca.gov/
**Un generador es un potencial riesgo de descarga que puede resultar en lesiones graves o muerte.**
- Generadores tienen que mantener secos.
- No opere esta unidad con manos mojados.
- Generador TIENE que sea conectado a tierra antes de uso. Vea manual de operador para instrcciones especificos.
- Use caución extremo cuando rellenando esta unidad.
- GFCI recipientes tienen que tener un examen antes de cada uso. Vea manual de operador.
- Siempre mantenga el generador cuatro (4) pisos de alga estructura.
- Siempre quite lata de gasolina de rellenando de area de generador.

34-2226/071318

34-2226
EMPLACEMENT: HAUT DE BOÎTE ÉLECTRIQUE



## OPERATION

**Read Operator's Manual carefully before operating unit. Always make sure unit is level and properly grounded. Check engine oil before starting. See instructions located in operator's manual for starting procedure.**

**START-UP:**
1. Turn idle control switch to OFF position.
2. Move choke lever to full choke.
3. Turn the engine key to the START position, hold until engine starts.
4. When the engine starts, release key, allowing it to return to the ON position.
5. Slowly move choke lever to no choke.
6. Allow unit to run two (2) minutes to warm-up.
7. Turn idle control switch to ON position. Loads can now be applied to unit.

**SHUT-DOWN:**
1. Remove all load by turning off electrical applicances and unplugging electric cords.
2. Allow engine to run at idle speed to cool two (2) minutes. Not allowing engine to cool may result in damage to unit.
3. Turn the engine key to the OFF position.

**TEST GFCI RECEPTACLE(S) BEFORE EACH USE, SEE OPERATORS MANUAL FOR INSTRUCTIONS.**

## D'UTILISATION

**Lire soigneusement le manuel de l'utilisateur avant de se servir de l'appareil. S'assurer toujours que l'appareil est sur une surface plane et qu'il est correctement relié à la terre. Vérifier le niveau d'huile du moteur avant le démarrage. Suivre les instructions qui se trouvent dans le manuel de l'utilisateur dans la section démarrage.**

**DEMARRAGE:**
1. Tourner l'interrupteur de la commande de ralenti sur la position arrêt (OFF).
2. Placer la manette du starter en position maximum.
3. Placer la clé sur la position DEMARRAGE et la maintenir sur cette position jusqu'à ce que le moteur démarre.
4. Lorsque le moteur démarre, relâcher la clé et la laisser revenir sur la position MARCHE.
5. Ramener doucement la manette du starter en position fermée.
6. Permettre à l'appareil de tourner pendant deux (2) minutes pour qu'il se réchauffe.
7. Tourner l'interrupteur de la commande de ralenti sur la position marche (ON). L'appareil peut maintenant prendre des charges.

**ARRET:**
1. Supprimer les charges en éteignant les appareils électriques et en débranchant les raccords électriques.
2. Laisser le moteur tourner au ralenti pendant deux (2) minutes pour qu'il refroidisse. L'appareil peut être endommagé si on ne permet pas au moteur de refroidir.
3. Placer l'interrupteur du moteur sur la position ARRET.

**TESTER LA (LES) PRISE (S) GFCI AVANT CHAQUE UTILISATION, VOIR LE MANUEL DE L'UTILISATEUR POUR LES INSTRUCTIONS À SUIVRE.**

## OPERACIÓN

**Lea manual de operador antes de operar esta unidad. Siempre asegúrese que unidad sea plana y conecte a tierra correcto. Revise el aceite de motor antes de empezando. Vea instrucciones que están en manual de operador para procedimiento de empezando.**

**OPERACIÓN:**
1. Doble el interruptor del control de flojear a posición de OFF.
2. Mueva palanca de choke a choke completo.
3. Gire la llave a la posición START, y reténgala ahí durante hasta que se ponga en marcha el motor.
4. Cuando el motor se ponga en marcha, suelte la llave dejándola que retorne a la posición ON.
5. Mueva muy despacio la palanca de choke a no choke.
6. Permite la unidad a opere por dos (2) minutos para precalentamiento.
7. Si unidad tiene control de flojear a posición de ON. Ahora cargas pueden aplicar a la unidad.

**APAGADO:**
1. Quite todas cargas como apagadando aparatos éléctricos y desconecten cordones éléctricos.
2. Permite el motor a operar a velocidad de flojear para enfriarse por dos (2) minutos. No permitando enfriarse del motor puede resultar en daño a la unidad.
3. Gire el interruptor del motor a la posición OFF.

**EXAMINE GFCI RECIPIENTES ANTES DE CADA USO, VEA MANUAL DE OPERADOR PARA INSTRUCCIONES.**

34-2227/090112

34-2227
EMPLACEMENT: HAUT DE BOÎTE ÉLECTRIQUE

## COMMANDES

A -- Panneau de Commande
B -- Breake
C -- Réservoir de Carburan
D -- Silencieux
E-- Soutien d'Ascenseur

## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

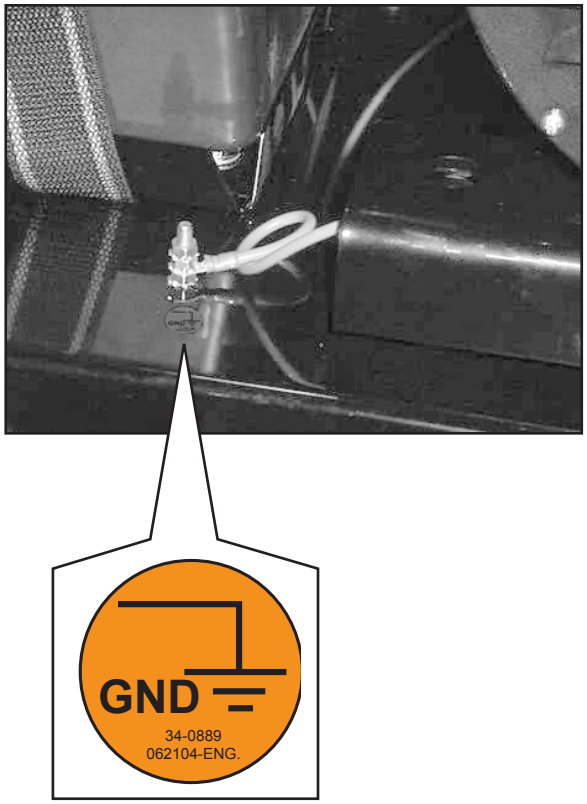
Ce produit doit être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique, réduisant ainsi les risques de choc électrique.

**DANGER - UN BRANCHEMENT INCORRECT DU CONDUCTEUR DE MISE À LA TERRE DE L'ÉQUIPEMENT PEUT ENTRAÎNER DES RISQUES D'ÉLECTROCUTION. VÉRIFIER AVEC UN DÉPANNEUR OU UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ EN CAS DE DOUTES CONCERNANT LA MISE À LA TERRE.**

Il faut obligatoirement utiliser la borne de terre et son écrou papillon pour connecter le châssis du groupe électrogène à une prise de terre adéquate. Le raccordement à la terre devra être effectué avec du fil Numéro 8. Mettre la cosse du fil de terre entre les deux rondelles éventail et l'écrou papillon et serrer l'écrou papillon complètement. Relier solidement l'autre extrémité du fil de terre à une prise de terre adéquate.

Le code national électrique contient plusieurs exemples pratiques de création d'une prise de terre. Les exemples ci-dessous illustrent quelques unes des méthodes de création d'une bonne prise de terre.

Une conduite d'eau souterraine métallique en contact direct avec la terre sur au moins 10 pieds (3 mètres) peut être utilisée comme terre. Si une conduite d'eau n'est pas disponible, on pourra utiliser une tige ou un tuyau de 8 pieds (2m50) de long. Dans le cas d'un tuyau, ce dernier devra avoir un diamètre d'au moins ¾ de pouce avec une surface extérieure anticorrosion. Dans le cas d'une tige en fer ou en acier, le diamètre minimal sera de 5/8 pouce; dans le cas d'une tige en métal non ferreux, cette dernière devra avoir un diamètre minimal de ½ pouce et son métal devra figurer sur la liste des métaux agréés pour la mise à la terre. Enfoncer le tuyau ou la tige dans le sol jusqu'à une profondeur de 8 pieds (2m50). Si l'on rencontre de la roche à moins de 4 pieds (1m25), enterrer le tuyau ou la tige dans une tranchée. Tous les outils électriques et les appareils raccordés à ce groupe électrogène devront obligatoirement soit être mis à la terre au moyen d'un fil de terre, soit être à double isolation.




Il est recommandé de:

1. D'utiliser des appareils électriques munis de cordons d'alimentation à 3 broches.
2. D'utiliser une rallonge munie d'une prise à 3 trous et d'une fiche à 3 broches à ses extrémités opposées afin d'assurer la continuité de la ligne de terre entre le groupe électrogène et l'appareil.

Nous recommandons fortement de vérifier et de respecter la bonne application de toutes les réglementations fédérales, d'état et locales relatives aux spécifications de mise à la terre.

## COMMUTATEUR DE TRANSFERT INVERSEUR DE SOURCE

Si le groupe électrogène est destiné à être utilisé en secours, il doit obligatoirement y avoir un commutateur de transfert inverseur de source entre le réseau électrique principal et le groupe électrogène. Ce commutateur non seulement empêche le courant de ce réseau de parvenir au groupe électrogène, mais il empêche aussi le groupe électrogène d'alimenter les lignes de la compagnie d'électricité. Ceci afin de protéger tout réparateur effectuant une intervention sur une ligne endommagée.

**CETTE INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN ÉLECTRICIEN LICENCIÉ EN RESPECTANT OBLIGATOIREMENT TOUS LES CODES LOCAUX.**

**HUILE DU MOTEUR**

L'huile est un facteur déterminant pour la performance et la durée de service. Utiliser une huile automobile 4 temps détergente.

Huile recommandée: Utiliser une huile moteur 4 temps répondant ou dépassant les prescriptions pour la classification service API SJ, SL ou équivalente. Toujours vérifier l'étiquette de service API sur le bidon d'huile pour s'assurer qu'elle porte bien la mention SJ, SL ou équivalente.

Une huile SAE 10W-30 est recommandée pour l'utilisation générale. Les autres viscosités indiquées dans le tableau peuvent être utilisées lorsque la température moyenne du lieu d'utilisation se trouve dans la plage indiquée. (Fig. 1)

**ATTENTION: LE CARTER DE CE MOTEUR N'EST PAS REMPLI D'HUILE À L'USINE, IL FAUT DONC PRENDRE SOIN DE LE REMPLIR AVANT DE FAIRE FONCTIONNER LE MOTEUR.**

## CAPACITÉ D'HUILE DU MOTEUR

| MODÈLE # | LITRES | QUART | ONCES |
|---|---|---|---|
| GEN-13000-1MSE | 1.5 | 1.6 | 52.5 |
| GEN-14000-1MHE | 1.8 | 1.9 | 60.9 |

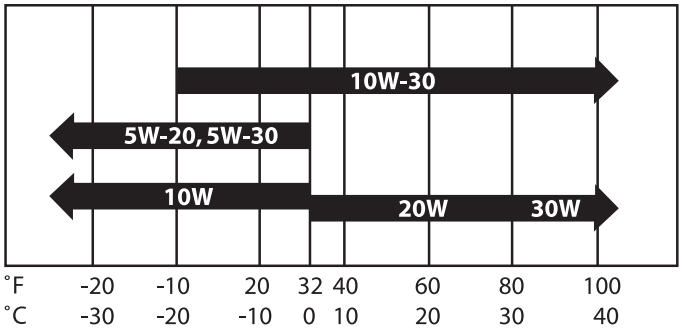
Pour remplir d'huile:

1. Mettre le moteur à l'horizontal pour assurer une vérification précise et éviter de trop le remplir.
2. Retirer la jauge et l'essuyer.
3. Introduire complètement la jauge, puis la retirer pour vérifier le niveau d'huile.
4. Si le niveau d'huile est bas, retirer le bouchon de remplissage d'huile et faire l'appoint d'huile recommandée jusqu'au repère de limite maximum de la jauge.
5. Remettre la jauge et le bouchon de remplissage en place.

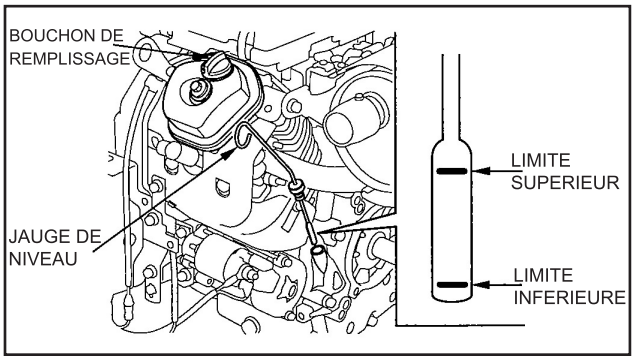
***NOTE:*** *Il faut sàssurer que le moteur est de niveau pendant la vérification du niveau d'huile.*

*Le système Oil Alert (types applicables) arrête automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile ne descende au-dessous du seuil de sécurité. Toutefois, pour éviter l'inconvénient d'un arrêt imprévu, toujours vérifier le niveau d'huile du moteur avant le démarrage.*

TABLEAU DE TEMPÉRATURE




(Fig. 1)




(Fig. 2)

## APPROVISIONNEMENT EN CARBURANT

**AVERTISSEMENT: CARBURANT EXPLOSIF!! L'ESSENCE EST EXTRËMEMENT INFLAMMABLE ET SES VAPEURS PEUVENT EXPLOSER SI ELLES S'ENFLAMMENT.**

**IL NE FAUT ENTREPOSER L'ESSENCE QUE DANS DES CONTENEURS HOMOLOGUÉS, DANS DES BÄTIMENTS BIEN AÉRÉS, NON OCCUPÉS ET À L'ÉCART DES ÉTINCELLES ET DES FLAMMES.**

**NE PAS REMPLIR LE RÉSERVOIR DE CARBURANT LORSQUE LE MOTEUR EST CHAUD OU EN MARCHE CAR L'ESSENCE RENVERSÉE PEUT S'ENFLAMMER SI ELLE ENTRE EN CONTACT AVEC LES PARTIES CHAUDES OU LES ÉTINCELLES PROVENANT DE L'ALLUMAGE. NE PAS METTRE LE MOTEUR EN MARCHE PRÈS DE CARBURANT QUI A ÉTÉ RENVERSÉ.**

**NE PAS METTRE LE MOTEUR EN MARCHE PRÈS DE CARBURANT QUI A ÉTÉ RENVERSÉ. NE JAMAIS UTILISER D'ESSENCE COMME PRODUIT DE NETTOYAGE.**

**AVERTISSEMENT: NE PAS TROP REMPLIR LE RÉSERVOIR DE CARBURANT, LAISSER TOUJOURS DE LA PLACE POUR QUE LE CARBURANT SE DILATE.**

**Recommendations Générales**

- Acheter de l'essence en petite quantité et l'entreposer dans des conteneurs propres et homologués.
- Pour minimiser les dépôts de gomme dans le système de carburant et pour assurer un démarrage facile, ne pas utiliser d'essence restant de la saison précédente.
- Ne pas ajouter d'huile à l'essence.

**Type d'essence**

- Pour obtenir les meilleurs résultats, utiliser de l'essence sans plomb, propre, fraîche, avec un indice d'octane à la pompe d'au moins 87.
- L'essence sans plomb est recommandée car elle laisse moins de dépôts dans la chambre de combustion.

MÉLANGES D'ESSENCE ET D'ALCOOL:
L'essence-alcool (jusqu'à 10% d'alcool éthylique, 90% d'essence sans plomb par volume) est approuvée comme carburant. D'autres mélanges d'essence et d'alcool ne sont pas approuvés.

MÉLANGES D'ESSENCE ET D'ÉTHER:
Les mélanges d'éther méthyl-tertiobutylique (MTBE) et d'essence sans plomb (jusqu'à un maximum de 15% MTBE par volume) sont des carburants approuvés. D'autres mélanges d'essence et d'éther ne sont pas approuvés.

## INSTALLATION DE LA BATTERIE

**AVERTISSEMENT: NE DOIT ÊTRE ÉFFECTUÉ QUE PAR UN CENTRE DE SERVICE MI-T-M AGRÉÉ.**

| NUMÉRO DE REMPLACEMENT DE LA BATTERIE |
|---|
| #32-1077 |

## HAUTE ALTITUDE

En haute altitude, le mélange air/carburant standard d'un carburateur sera trop riche. La performance diminuera et la consommation de carburant augmentera. Un mélange très riche obstruera également la bougie d'allumage et sera la cause d'un démarrage difficile. La marche de l'appareil à une altitude qui diffère de celle à laquelle ce moteur a été certifié, pour des périodes de temps prolongées, peut augmenter les émissions.

La performance en haute altitude peut être améliorée par des modifications spécifiques du carburateur. Si vous vous servez toujours de votre groupe électrogène à des altitudes de plus de 5,000 pieds (1,500 métres), demander à votre concessionnaire de faire cette modification du carburateur. Ce moteur, quand il marchera en haute altitude avec les modifications du carburateur pour utilisation en haute altitude, satisfera les normes d'émission pour la durée de sa vie utile.

Même avec une modification du carburateur, la puissance du moteur diminuera par environ 3.5% pour chaque hausse en altitude de 1,000 pieds (300 métres). L'effet de l'altitude sur la puissance en chevaux sera encore plus grande si aucune modification du carburateur n'est faite.

***NOTE:*** *Quand le carburateur a été modifié pour une utilisation en haute altitude, le mélange air/carburant sera trop maigre pour une utilisation en basse altitude. Une utilisation à des altitudes de moins de 5,000 pieds (1,500 métres) avec un carburateur modifié peut être la cause d'un surchauffement du moteur et causer des dommages sérieux au moteur.*

*Pour une utilisation en basse altitude, demander à votre concessionnaire de rétablir les réglages usine du carburateur.*

## FONCTIONNEMENT

***NOTE:*** *Lire soigneusement le manuel de l'utilisateur avant de se servir de l'appareil. Bloquez les roues pour empêcher l'unité de se déplacer tout en fonctionnant. S'assurer toujours que l'appareil est sur une surface plane et qu'il est correctement relié à la terre. Vérifier le niveau d'huile du moteur avant le démarrage.*

1. Tourner l'interrupteur de la commande de ralenti sur la position arrêt (OFF). (Fig. 3)
2. Placer la manette du starter en position maximum. (Fig. 4)
3. Placer la clé sur la position DEMARRAGE et la maintenir sur cette position jusqu'à ce que le moteur démarre.
4. Lorsque le moteur démarre, relâcher la clé et la laisser revenir sur la position MARCHE.

***NOTE:*** *Il ne faut pas lancer le moteur continuellement pendant plus de 30 secondes à la fois. Si le moteur ne démarre pas, attendre trois minutes de refroidissement avant d'essayer de nouveau. Il faut respecter cette procédure pour éviter d'endommager le démarreur.*

*Si le démarreur ne fait pas tourner le moteur, l'arrêter immédiatement. Ne pas faire de nouvelles tentatives de démarrage du moteur avant d'avoir corrigé le problème. Ne pas essayer de faire démarrer le moteur en branchant sa batterie sur une autre.*

5. Ramener doucement la manette du starter en position fermée.
6. Permettre à l'appareil de tourner pendant deux (2) minutes pour qu'il se réchauffe.
7. Tester la/les prise(s) avec disjoncteur différentiel (GFCI) de l'appareil. Pousser le bouton d'essai. Le bouton de réenclenchement devrait ressortir et il ne devrait pas y avoir de courant à la prise. Appliquer une charge d'essai ou brancher une lampe sur chaque prise pour vérifier. SI LE BOUTON DE RÉENCLENCHEMENT NE RESSORT PAS, NE PAS SE SERVIR DE LA/DES PRISE(S). VOIR VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR UN ENTRETIEN IMMÉDIAT.
8. Si le test de la/des prise(s) avec disjoncteur différentiel (GFCI) est positif, appuyer fermement sur le bouton de réenclenchement pour rétablir le courant. Vous devriez entendre ou sentir un déclic distinctif lorsque ceci est accompli. SI LA/LES PRISE(S) NE SE RÉENCLENCHE(NT) PAS CORRECTEMENT, NE PAS S'EN SERVIR. VOIR VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR UN ENTRETIEN IMMÉDIAT.
9. Tourner l'interrupteur de la commande de ralenti sur la position marche (ON). L'appareil peut maintenant prendre des charges.

***NOTE:*** *Ce moteur est équipé d'un système d'arrêt en cas de niveau d'huile bas afin de protéger le moteur. Le moteur s'arrête quand le niveau d'huile devient trop bas. Le moteur ne redémarrera pas avant que de l'huile soit ajoutée. Consulter les consignes pour faire l'appoint d'huile dans la section "Préparation du groupe électrogène; Capacité d'huile du moteur."*

(Fig. 3)

(Fig. 4)

## ARRÊT

1. Supprimer les charges en débranchant les raccords électriques et en éteignant les appareils électriques.
2. Laisser le moteur tourner au ralenti pendant deux (2) minutes pour qu'il refroidisse.

***NOTE:*** *Le groupe électrogène peut être endommagé si on ne permet pas au moteur de refroidir au ralenti pendant deux (2) minutes.*

3. Placer l'interrupteur du moteur sur la position ARRET.

## COMMANDES

CAPTEUR DE NIVEAU D'HUILE:

***NOTE:*** *Ce moteur est équipé d'un système d'arrêt en cas de niveau d'huile bas afin de protéger le moteur. Le moteur s'arrête quand le niveau d'huile devient trop bas. Le moteur ne redémarrera pas avant que de l'huile soit ajoutée. Si l'appareil est trop incliné en cours de fonctionnement, il peut s'arrêter soudainement bien que le niveau d'huile soit normal.*

Vérifier le niveau d'huile avant de redémarrer le moteur. Si l'appareil est incliné, remettre le moteur à l'horizontal et vérifier le niveau d'huile avant de redémarrer le moteur.

PANNEAU DE COMMANDE:
Les groupe électrogènes sont équipés comme suit:

- Interrupteur de la commande de ralenti
- Compteur horaire
- Voltmètre
- Disjoncteurs
- Deux prises femelles doubles (2 prises) protégées par disjoncteur différentiel (GFCI) de 125 Volt, 20 Ampères.
- Une prise verrouillable de 125 Volt, 30 Ampères.
- Une prise verrouillable de 125/250 Volt, 30 Ampères.
- Une prise verrouillable de 125/250 Volt, 50 Ampères.

***NOTE:*** *Les prises verrouillables de 125/250 Volt, 230 Ampères; 125/250 Volt, 30 Ampères et de 125/250 Volt, 50 Ampères ne sont PAS protégées par un disjoncteur différentiel. Il faut utiliser des disjoncteurs différentiels externes si un tel dispositif est nécessaire ou désiré. Consulter les consignes de la section "Disjoncteur Différentiel" pour plus d'information.*

**AVERTISSEMENT: IL NE FAUT JAMAIS DÉPASSER LA CAPACITÉ NOMINALE DUNE PRISE. Ces prises sont protégées contre les surcharges par des disjoncteurs magnétiques à réenclenchement. Si un disjoncteur se déclenche, il faut en déterminer la cause et la corriger avant de continuer l'utilisation.**

## COMMANDES

COMPTEUR HORAIRE:
Ces groupes électrogènes sont équipés d'un compteur horaire qui enregistre le nombre d'heures de fonctionnement de l'appareil. Ceci est très utile pour programmer l'entretien. Consulter le tableau périodique d'entretien pour le programme d'entretien recommandé.

VOLTMéTRE:
Ces groupes électrogènes sont équipés d'un voltmètre. Le voltmètre est utilisé pour contrôler la tension correcte de l'appareil.

FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE DE RALENTI:
La commande de ralenti est installée en usine. Ce dispositif électrique est conçu pour laisser le moteur fonctionner au ralenti pour économiser du carburant, quand le groupe électrogène n'est pas en charge, et au régime de service régulé quand une charge est appliquée. Le système de ralenti a priorité sur le régulateur du moteur pour faire fonctionner le moteur au ralenti. Quand une charge est appliquée, le circuit électronique réagit pour désactiver le système de ralenti pour que le moteur puisse retourner au régime de service régulé.

Le système de commande du ralenti contrôle le régime du moteur de la manière suivante:

1. Démarrer le moteur avec l'interrupteur de la commande de ralenti en position d'arrêt (OFF).
2. Après une ou deux minutes de chauffage, appliquer une charge et mettre l'interrupteur en position de marche (ON). Le moteur retourne au ralenti après un délai de 5 à 8 secondes.
3. Quand une charge est appliquée sur le groupe électrogène, le système de commande de ralenti est désactivé. Le moteur accélère alors à son régime de service normal contrôlé par le régulateur.
4. Quand la charge est enlevée, le système de ralenti est réactivé et il ramène le moteur au régime de ralenti après un délai de 5 à 8 secondes.

***NOTE:*** *Quand le moteur est au ralenti, la tension du groupe électrogène est réduite automatiquement pour baisser les températures du groupe électrogène. La tension retourne à la normale immédiatement quand une charge est appliquée.*

## COMMANDES

DIMENSION DES CÂBLES:
Une tension insuffisante risque d'endommager l'équipement. Par conséquent, pour éviter les chutes de tension excessives entre le groupe électrogène et l'équipement, le câble utilisé devra être de calibre suffisant par rapport à sa longueur. Le tableau de sélection des câbles indique la longueur maximale des câbles en fonction du calibre permettant d'acheminer les charges indiquées en toute sécurité.

| COURANT EN AMPÈRES | CHARGE EN WATTS | | LONGUEUR MAXIMALE DE CÂBLE (pi.) | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | SOUS 120V | SOUS 240V | FIL N°8 | FIL N°10 | FIL N°12 | FIL N°14 | FIL N°16 |
| 2,5 | 300 | 600 | | 1000 | 600 | 375 | 250 |
| 5 | 600 | 1200 | | 500 | 300 | 200 | 125 |
| 7,5 | 900 | 1800 | | 350 | 200 | 125 | 100 |
| 10 | 1200 | 2400 | | 250 | 150 | 100 | 50 |
| 15 | 1800 | 3600 | | 150 | 100 | 65 | |
| 20 | 2400 | 4800 | 175 | 125 | 75 | 50 | |
| 25 | 3000 | 6000 | 150 | 100 | 60 | | |
| 30 | 3600 | 7200 | 125 | 65 | | | |
| 40 | 4800 | 9600 | 90 | | | | |

CHARGES DES MOTEURS ÉLECTRIQUES:
Il est caractéristique pour les moteurs électriques ordinaires en fonctionnement normal de consommer jusqu'à six fois leur courant de fonctionnement au démarrage. Ce tableau peut être utilisé pour estimer la puissance en Watts nécessaire pour démarrer les moteurs électriques "CODE G."

**ATTENTION: SI UN MOTEUR ÉLECTRIQUE REFUSE DE DÉMARRER OU D'ATTEINDRE SON RÉGIME DE FONCTIONNEMENT, ARRÊTER IMMÉDIATEMENT L'APPAREIL OU L'OUTIL AFIN D'ÉVITER TOUT DOMMAGE À L'ÉQUIPEMENT. VÉRIFIER TOUJOURS QUE LA CONSOMMATION DE L'OUTIL OU DE L'APPAREIL UTILISÉ EST COMPATIBLE AVEC LA PUISSANCE DE SORTIE DU GROUPE ÉLECTROGÈNE.**

| PUISSANCE DU MOTEUR (CH) | PUISSANCE (W) DE FONCTIONNEMENT | PUISSANCE (WATTS) NÉCESSAIRE AU DÉMARRAGE DU MOTEUR | | |
|---|---|---|---|---|
| | | RÉPULSION-INDUCTION | CONDENSATEUR | PHASE AUXILIAIRE |
| 1/8 | 275 | 600 | 850 | 1200 |
| 1/6 | 275 | 600 | 850 | 2050 |
| 1/4 | 400 | 850 | 1050 | 2400 |
| 1/3 | 450 | 975 | 1350 | 2700 |
| 1/2 | 600 | 1300 | 1800 | 3600 |
| 3/4 | 850 | 1900 | 2600 | |
| 1 | 1100 | 2500 | 3300 | |

# Dépannage

| Symptôme | Problème | Solution |
|---|---|---|
| **Le moteur ne démarre pas.** | L'interrupteur du moteur est en position d'arrêt (OFF). | Mettre l'interrupteur du moteur en position de marche (ON). |
| | Le réservoir de carburant est vide. | Remplir le réservoir selon les instructions contenues dans ce manuel. |
| | Niveau d'huile du moteur est insuffisant. | Vérifier le niveau d'huile. Ce moteur est équipé d'un détecteur de niveau d'huile bas. Ce moteur ne peut pas être démarré si le niveau d'huile n'est pas plus élévé que la limite inférieure prescrite. |
| | Pas d'étincelle au niveau de la bougie. | Enlever le capuchon de la bougie. Nettoyer toute saleté autour de la base de la bougie, puis retirer la bougie. Installer la bougie dans le capuchon de la bougie. Mettre l'interrupteur du moteur en position de marche (ON).<br><br>Tout en mettant l'électrode sur une bonne masse du moteur, tirer sur le lanceur à rappel pour voir si une étincelle traverse l'écartement des électrodes. Si il n'y a pas d'étincelle, remplacer la bougie.<br><br>Remonter la bougie et démarrer le moteur en suivant les instructions contenues dans ce manuel.<br><br>Consulter un concessionnaire John Deere. |
| **Pas de courant en sortie du groupe électrogène.** | Déclenchement des disjoncteurs. Cordons électriques et rallonges inadéquats. | Réarmer les disjoncteurs. Vérifier la capabilité des cordons électriques et des rallonges dans la section Commandes; la taille des câbles dans ce manuel. Consulter un concessionnaire John Deere. |

## ENTRETIEN DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

Maintenir tous les évents dégagés.
Maintenir le groupe électrogène dans un état propre. NE PAS l'asperger d'eau.
Périodiquement, vérifier et serrer tous les éléments de fixation (écrous et boulons), voir le tableau d'entretien périodique.

FICHIER D'ESSAIS DES DISJONCTEURS:
Comme avec les autres dispositifs de sécurité, les disjoncteurs (GFCI) fournis avec ces groupes électrogènes doivent être examinés chaque mois pour assurer qu'il fonctionne correctement. Pour tester les disjoncteurs (GFCI), suivre les instructions suivantes et enregistrer la date du test ci-dessous.

1. Appuyer sur le bouton "TEST" avec le groupe électrogène en marche et avec l'interrupteur de commande de ralenti en position de démarrage (START). Le bouton de réenclenchement (RESET) devrait sortir. Les deux prises du boîtier doivent alors être hors tension. Vérifier en branchant une lampe dans chaque prise.

**AVERTISSEMENT: SI LE BOUTON DE RÉENCLENCHEMENT NE RESSORT PAS, NE PAS SE SERVIR DE LA/ DES PRISE(S). VOIR VOTRE CONCESSIONNAIRE MI-T-M POUR UN ENTRETIEN IMMEDIAT.**

2. Si le disjoncteur (GFCI) fonctionne normalement, remettre le système sous tension en appuyant FERMEMENT sur le bouton de réenclenchement "RESET" jusqu'à ce qu'un déclic distinctif soit entendu ou senti. SI IL N'EST PAS POSSIBLE DE RéARMER LE DISJONCTEUR DIFFERENTIEL (GFCI), N'UTILISER AUCUNE DES PRISES DU BOITIER DOUBLE. Il faut faire réparer l'appareil immédiatement par un centre de service agréé Mi-T-M.
3. Des charges générées par des vibrations élevées ou des chocs mécaniques violents peuvent déclencher les disjoncteurs différentiels (GFCI). Si l'un ou l'autre des disjoncteurs différentiels se déclenche tout seul, le réarmer et exécuter les étapes du test 1 et 2.
4. Répéter les étapes 1 à 3 pour le second disjoncteur différentiel (GFCI).

**AVERTISSEMENT: BIEN QUE LA PROCÉDURE CI-DESSUS INDIQUE QUE LE DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL (GFCI) FONCTIONNE CORRECTEMENT AVEC UN GROUPE ÉLECTROGÈNE QUI N'EST PAS MIS À LA TERRE OU QUI EST MAL MIS À LA TERRE, IL FAUT CEPENDANT METTRE LE GROUPE ÉLECTROGÈNE À LA TERRE EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE À LA PAGE 47 POUR QUE LE DISJONCTEUR DIF FÉRENTIEL (GFCI) SOIT EFFICACE ET PROTÈGE L'UTILISATEUR CONTRE LES COURANTS PARASITES.**

| Année | Janv. | Févr. | Mars | Avr. | Mai | Juín. | Juill. | Aoüt. | Sep. | Oct. | Nov. | Déc. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |

***NOTE:*** *Dans certains cas, le disjoncteur différentiel ne fournit pas de protection contre les risques d'électrocutions. EXEMPLE: Une personne peut recevoir un choc si elle touche deux ou plus des fils d'un cordon électrique endommagé et n'est pas en contact direct avec la terre. Puisque le courant parasite n'a pas de passage vers la terre, le disjoncteur différentiel ne peut pas remplir son rôle et la personne peut recevoir des blessures graves.*

*Le disjoncteur différentiel est simplement une caractéristique de sécurité supplémentaire. Rien ne peut remplacer le respect des précautions de sécurité, des bonnes pratiques de sécurité avec les circuits électriques et un bon entretien des cordons électriques, de l'équipement et des connexions.*

## ENTRETIEN

ENTRETIEN DES PIÈCES D'ÉMISSION PAR ÉVAPORATION:
Les pièces fournies avec l'appareil que vous venez d'acheter sont conformes aux normes d'émission par évaporation du Comité des Ressources de l'Air de la Californie.

1. Canalisation de carburant
2. Raccords de canalisation de carburant
3. Réservoir de carburant et bouchon
4. Bidon de carbone et de supports de montage

Ces pièces doivent être examinées tous les jours afin de s'assurer qu'elles ne comportent ni fissures, ni fuites, ni usure anormale. Si vous constatez toute fissure, fuite ou usure anormale, vous devez remplacez immédiatement les pièces concernées.

RÉGLAGE DE LA COMMANDE DE RALENTI:

***NOTE:*** *Le ralenti automatique est réglé entre 2550 et 2950 tr/min.*

Le régime de ralenti est réglé en usine et a rarement besoin d'être réglé. Nous recommandons de laisser tous les réglages de cette nature aux bons soins du concessionnaire Mi-T-M.

Habituellement, un régime irrégulier du moteur indique qu'il faut faire un réglage du carburateur pour obtenir un ralenti régulier. La commande de ralenti ne fonctionnera pas correctement si le régime de ralenti est inférieur à la limite recommandée ou si le carburateur est mal réglé.

**FAIRE RÉPARER L'APPAREIL PAR UN CENTRE DE SERVICE MI-T-M AGRÉÉ.**

## ENTRETIEN

MOTEUR:
Le moteur de ce groupe électrogène est régulé pour fonctionner à des vitesses proches de 3600 tours/mn (60Hz) sur toute la plage de puissance fournie. La vitesse de marche à vide (avant qu'une charge soit appliquée) sera juste un peu plus haute que la vitesse de charge et est normalement réglé à 3750 tours/mn.

**AVERTISSEMENT: IL NE FAUT PAS MODIFIER LE MÉCANISME DU RÉGULATEUR, CHANGER SON RÉGLAGE DE FAÇON EXPÉRIMENTALE, NI POUSSER L'ACCÉLÉRATEUR POUR ESSAYER DE PRODUIRE PLUS DE COURANT ÉLECTRIQUE; CECI RISQUE D'ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT ET DE CAUSER DES BLESSURES.**

**LE RÉGLAGE DU RÉGIME DU RÉGULATEUR DOIT ÊTRE LAISSÉ AUX BONS SOINS D'UN CONCESSIONNAIRE MI-T-M.**

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE:
Vérifier le niveau d'huile avant chaque utilisation et s'assurer qu'il est maintenu à un bon niveau comme le décrit la section "Préparation du groupe électrogène; Capacité d'huile du moteur."

VIDANGE D'HUILE:
Changer l'huile après les premières 20 heures de service. Par la suite, il faut la changer toutes les 100 heures.

1. Vérifier que le groupe électrogène est sur un sol horizontal. Vidanger l'huile usée alors que le moteur est chaud. La vidange s'effectue plus rapidement et plus complètement lorsque l'huile est chaude.
2. Arrêter le moteur.
3. Placer un récipient approprié sous le moteur pour recueillir l'huile usée, puis retirer le bouchon de remplissage, le boulon de vidange et la rondelle. (Fig. 5)

**AVERTISSEMENT: L'HUILE QUI S'ÉCOULE PEUT ÊTRE TRÈS CHAUDE. POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BRÛLURES, LA MANIPULER AVEC PRÉCAUTION. METTRE L'HUILE USÉE AU REBUT D'UNE FAÇON APPROPRIÉE.**

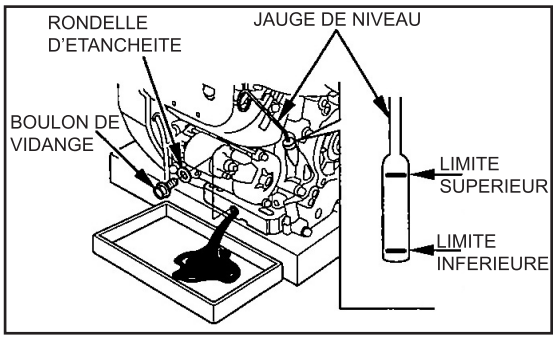
4. Vidanger complètement l'huile usée, puis remettre le boulon de vidange en place avec une rondelle neuve et le serrer à fond.

   Jeter l'huile moteur usée d'une manière compatible avec l'environnement. Nous conseillons de la porter dans un récipient fermé au centre de traitement local ou à une station service pour qu'elle soit traitée. Ne pas la jeter aux ordures ni la déverser dans la terre ou dans un égout.
5. Avec le moteur à l'horizontale, faire l'appoint d'huile recommandée jusqu'au repère de limite maximum de la jauge.

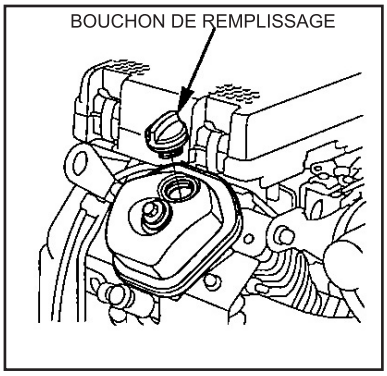
***NOTE:*** *L'utilisation du moteur avec un niveau d'huile insuffisant peut provoquer des dommages au moteur.*

*Le système Oil Alert (types applicables) arrête automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile ne descende au-dessous du seuil de sécurité. Toutefois, pour éviter l'inconvénient d'un arrêt imprévu, remplir jusqu'à la limite maximum et vérifier le niveau régulièrement.*

6. Remettre le bouchon de remplissage et la jauge correctement en place. (Fig. 6)




(Fig. 5)




(Fig. 6)

## ENTRETIEN

FILTRE À AIR:

**AVERTISSEMENT : RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. NE PAS UTILISER D'ESSENCE OU DE SOLVANTS AVEC UN POINT D'ÉCLAIR BAS POUR NETTOYER L'ÉLÉMENT. NETTOYER L'ÉLÉMENT DANS UN ENDROIT BIEN VENTILÉ. S'ASSURER QU'IL N'Y A AUCUNE ÉTINCELLES OU FLAMMES PRÈS DE LA ZONE DE TRAVAIL: CECI INCLUT TOUT APPAREIL MÉNAGER AVEC UNE VEILLEUSE.**

**ATTENTION: IL NE FAUT JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE MOTEUR SANS FILTRE À AIR, SOUS PEINE DE DOMMAGES SÉRIEUX.**

Inspecter le filtre à air tous les jours ou avant de faire démarrer le moteur. Vérifier qu'il n'y a pas d'accumulation importante de saleté et de débris et qu'aucun élément n'est desserré ni endommagé.

1. Libérer les deux languettes de verrouillage du couvercle de filtre à air ou enlevez l'ecrou-papillon et déposer le couvercle. (Fig. 7)
2. Déposer le element filtre en papier en filtre en mousse du couvercle.
3. Déposer le filtre en mousse du filtre en papier (si c'est approprié).
4. Contrôler les deux éléments du filtre à air et les remplacer s'ils sont endommagés.
5. Nettoyer les éléments du filtre à air s'ils doivent être réutilisés.

ÉLÉMENT DE PRÉFILTRE EN MOUSSE: Laver l'élément de préfiltre en mousse avec de l'eau chaude et du détergent. Rincer l'élément de préfiltre en mousse soigneusement afin d'éliminer toute trace de détergent. Bien le serrer pour éliminer l'excès d'eau mais ne pas le tordre. Laisser sécher l'élément de préfiltre en mousse à l'air.

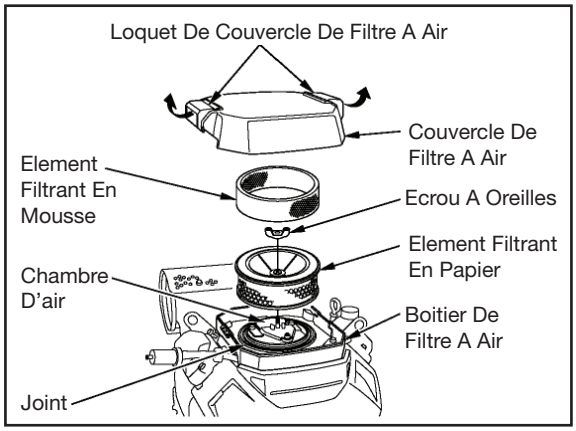
Saturer l'élément de préfiltre en mousse avec une huile de moteur neuve. Le serrer pour éliminer tout excès d'huile. NE PAS mettre d'huile moteur sur l'amortisseur en mousse.

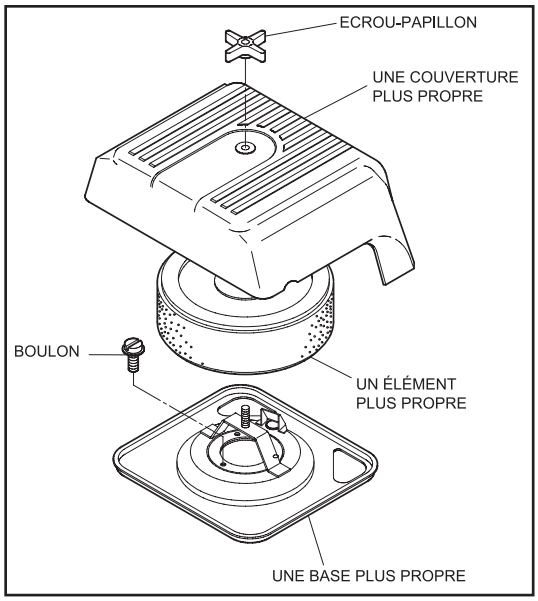
***NOTE:*** *Nettoyer l'élément de préfiltre en mousse toutes les 25 heures de service (plus fréquemment dans un environnement extrêmement poussiéreux ou sale).*

CARTOUCHE FILTRANTE EN PAPIER: Il ne faut pas laver la cartouche en papier ni utiliser d'air comprimé, car ceci peut l'endommager. Nettoyer la cartouche en la tapant doucement pour faire tomber la poussière. Remplacer la cartouche filtrante si elle est endommagée, déformée ou extêmement sale. Il faut manipuler les cartouches filtrantes neuves avec précaution. Il ne faut pas utiliser de cartouches dont les surfaces de contact sont déformées ou endommagées.

***NOTE:*** *Remplacer la cartouche en papier toutes les 100 heures de service (plus fréquemment dans un environnement extrêmement poussiéreux ou sale.)*

6. Essuyer la saleté à l'intérieur du corps et du couvercle de filtre à air à l'aide d'un chiffon humide. Veiller à ce que la saleté ne pénètre pas dans la chambre d'air menant au carburateur.
7. Placer l'élément filtrant en mousse dans le couvercle de filtre à air, puis reposer l'élément filtrant en papier et le couvercle sur le boîtier de filtre à air. Accrocher correctement de verrouillage.




(Fig. 7)

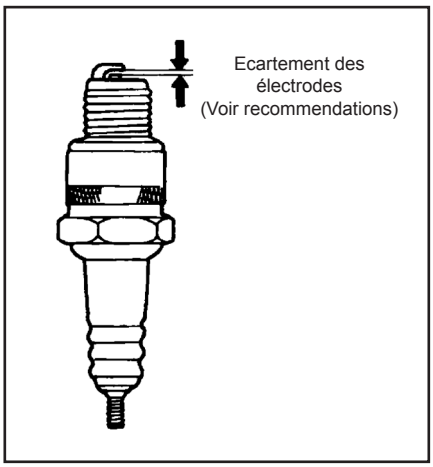
## ENTRETIEN

NETTOYAGE ET RÉGLAGE DE L'ÉCARTEMENT DES BOUGIES:
Si la bougie est contaminée par du carbone, l'enlever avec un produit d'entretien pour bougie ou une brosse métallique.

Vérifier l'écartement des électrodes et le rajuster si nécessaire. Les écartements d'électrodes sont indiqués ci-dessous. Pour changer l'écartement, ne courber que l'électrode de coté, en se servant d'un outil pour bougie. (Voir Fig. 8)

Installer et serrer la bougie. Raccorder le fil de la bougie.
Bougie Recommandée:

| MOTEUR | SUBARU | HONDA |
|---|---|---|
| BOUGIE | NGK BP6ES | NGK ZFR5F |
| ECARTEMENT DES ÉLECTRODES | 0.7 - 0.8 mm (0.03 in.) | |
| COUPLE DE SERRAGE - NEUF | 8.7-10.9 ft-lb | |
| COUPLE DE SERRAGE - RESSERRER | 16.6-19.5 ft-lb | |

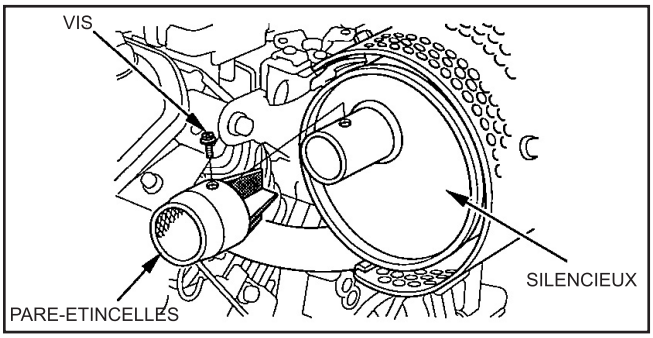


(Fig. 8)

PARE-ÉTINCELLES:
Le silencieux sera très chaud si le groupe électrogène a fonctionné. Lui permettre de refroidir avant de procéder.

***NOTE:*** *Enlever et nettoyer le pare-étincelles toutes les 100 heures de service ou quand nécessaire.*

***NOTE:*** *Les utilisateurs de cet appareil sur les terres du service des forêts des Etats-Unis, et dans certains états, doivent respecter les régles de prévention d'incendie.*

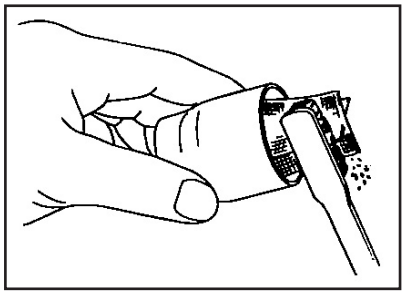


(Fig. 9)

Nettoyer le pare-étincelles comme suit:
(Voir Fig.9 et 10)

1. Retirer la vis spéciale du silencieux et déposer le pare-étincelles.
2. Utiliser une brosse pour retirer la calamine du tamis du pare-étincelles. Veiller à ne pas endommager le tamis.

   Le pare-étincelles ne doit pas être cassé ou troué. Remplacer le pareétincelles s'il est endommagé.
3. Reposer le pare-étincelles et le protecteur de silencieux dans l'ordre inverse du démontage.


(Fig. 10)

Les pare-étincelles sont disponibles chez votre concessionnaire Mi-T-M local. D'autres conditions d'utilisation seront peut-être requises, vérifier avec les autorités fédérales, régionales ou locales.

## ENTRETIEN

TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE:
Le moteur a besoin d'un entretien normal à des intervalles réguliers afin d'assurer son bon fonctionnement pendant une longue période de temps. Le Tableau d'Entretien Périodique ci-dessous identifie les inspections et interventions d'entretien périodiques ainsi que leurs intervalles appropriés. Le point centré indique que l'intervention correspondante doit être faite à cet intervalle.

***NOTE:*** *Certains réglages nécessitent l'utilisation d'outils spéciaux ou d'autre équipement. Un tachymètre électronique aidera à régler le régime de ralenti et de service.*

| | Chaque jour | Toutes les 25h | Toutes les 100 h | Toutes les 200 h | Avant remisage |
|---|---|---|---|---|---|
| Vérifier le niveau de carburant | • | | | | |
| Vérifier le niveau d'huile du moteur | • | | | | |
| Vérifier qu'il n'y a pas d'écrous ou de boulons desserrés ou perdus | • | | | | |
| Rechercher d'éventuelles fuites | • | | | | |
| Vérifier que les ailettes du cylindre et de la culasse ne sont pas sales ou poussiéreuses. | • | | | | |
| Inspection de la conduite de carburant (remplacer selon le besoin) | • | | | | |
| Nettoyer l'élément en mousse du filtre à air (**) | | • | | | |
| Serrer les écrous et boulons (*) | | | • | | |
| Vidange d'huile du moteur (*) | | | • | | |
| Nettoyer le filtre à carburant | | | • | | |
| Remplacer la cartouche filtrante en papier (**) | | | • | | |
| Nettoyer la poussière et saleté des ailettes du cylindre et de la culasse (**) | | | • | | |
| Nettoyer la bougie et régler l'écartement des électrodes | | | | • | |
| Ajouter du stabilisateur de carburant | | | | | • |
| Faire tourner le moteur jusqu'a sec de carburant | | | | | • |

* Exécuter ces opérations après les 5 premières heures de service, ensuite aux intervalles recommandés.
** Intervention plus fréquente en cas d'environnement poussiéreux.

***NOTE:*** *Ces interventions doivent être effectuées avec des outils appropriés. Consulter votre centre de service Mi-T-M pour l'entretien si vous n'avez pas le bon équipement et les compétences mécaniques.*

## STOCKAGE DU GÉNÉRATEUR

COURT TERME (1 à 6 mois):

1. Ajouter du conditionneur et stabilisateur d'essence à la concentration spécifiée.
2. Faire tourner l'appareil pendant deux (2) minutes pour assurer que le mélange de carburant se trouve dans tout le système de carburant. Fermer le robinet de carburant et laisser marcher l'appareil jusqu'à ce qu'il s'arrête.
3. Enlever la bougie, verser lentement une à deux cuillerées à café (5 à 10 $cm^3$) d'huile moteur dans le cylindre, tirer doucement deux ou trois fois le cordon du lanceur, remonter la bougie et la serrer fermement.
4. Nettoyer la surface extérieure du groupe électrogène et appliquer de l'antirouille.
5. Remiser le groupe électrogéne dans un endroit sec et bien aéré.

LONG TERME (plus de 6 mois):

1. Ajouter du conditionneur et stabilisateur d'essence à la concentration spécifiée.
2. Faire marcher le groupe électrogéne jusqu'à ce que le réservoir de carburant et le carburateur soient secs. Quand le moteur commence de s'arrêter, placer la manette du starter en position de démarrage à froid.

***NOTE:*** *Désactiver la commande de ralenti pour diminuer le temps de fonctionnement.*

3. Enlever la bougie, verser lentement une à deux cuillerées à café (5 à 10 $cm^3$) d'huile moteur dans le cylindre, tirer doucement deux ou trois fois le cordon du lanceur, remonter la bougie et la serrer fermement.
4. Nettoyer la surface extérieure du groupe électrogène et appliquer de l'antirouille.
5. Remiser le groupe électrogéne dans un endroit sec et bien aéré.

**AVERTISSEMENT: LE CARBURANT DOIT ÊTRE VIDÉ DANS UN ENDROIT BIEN AÉRÉ ET DOIT ÊTRE ENTREPOSÉ DANS UN CONTENEUR HOMOLOGUÉ POUR ESSENCE.**

# Caractéristiques

## CARACTÉRISTIQUES

| ARTICLE | CARACTÉRISTIQUES | |
|---|---|---|
| | GEN-14000-1MHE | GEN-13000-1MSE |
| Moteur | Honda | Subaru |
| Puissance nominale en Watts (AC) | 14,000 watts | 13,000 watts |
| Puissance maximum en Watts (AC) | 12,000 watts | 11,500 watts |
| Tension nominale | 120/240V | 120/240V |
| Ampérage Maximum | 100/50 | 108.3/54.2 |
| Ampérage Continu | 83.3/41.7 | 95.8/47.9 |
| Fréquence | 60 | 60 |
| Capacité du réservoir de carburant | 50.0 Litres | 51.10 Litres |
| Heures de marche par réservoir de carburant* | 8.0 hrs. | 8.8 hrs. |
| Batterie pour Démarrage électrique 1 | #32-1077 | |

* à charge nominale

***NOTE:*** *Les caractéristiques de l'appareil sont basées sur un fonctionnement en conditions standard de 60 F (15° C) et au niveau de la mer. La performance du groupe électrogène devra être diminuée en fonction de la température et de l'altitude (de 1% pour chaque 10° F (-12° C) au-dessus de 60° F(15° C) et de 3,5% pour chaque tranche de 1000 pieds (300 mètres) au-dessus du niveau de la mer). En raison des caractéristiques opérationnelles du disjoncteur de genre thermique, on notera une légère réduction de la puissance du groupe électrogène en même temps qu'une augmentation proportionnelle de température ambiente.*

*En raison d'améliorations continuelles du produit, les caractéristiques sont susceptibles de modifications sans préavis.*

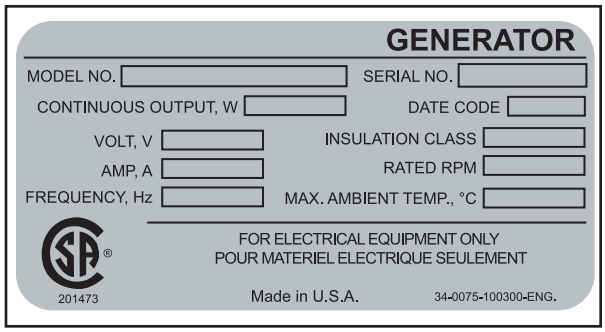
## NOTER LE NUMÉRO DE SÉRIE

Noter ci-dessous le numéro de modèle ainsi que le numéro de série et la date d'achat de votre appareil. Votre concessionnaire a besoin de ces renseignements lors des commandes de pièces

Numéro de modèle_____

Numéro de série_____

Date d'achat_____
(À remplir par l'acheteur)



# Garantie

## CONDITIONS DE LA GARANTIE

Mi-T-M garantit toutes les pièces (à l'exception de celles stipulées ci-dessous), de votre nouveau groupe électrogène en cas de défauts de matériaux et de fabrication pendant les périodes suivantes:

Pendant deux (2) années à partir de la date d'achat initiale.

Les pièces défectueuses ne résultant pas d'une usure normale seront réparées ou remplacées à notre choix pendant la période de garantie. Quoi qu'il arrive, le remboursement est limité au prix d'achat.

### PIECES EXCLUES DE LA GARANTIE

1. Le moteur et le générateur sont garanti séparément par son fabricant et est sujet aux limites ci-inclus.
2. Cette garantie ne couvre pas les pièces endommagées par l'usure normale, une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou un fonctionnement autre que recommandé. La garantie ne couvre pas les dégâts provoqués par un mauvais suivi des procédures de fonctionnement et d'entretien .
3. L'utilisation de pièces de réparation autres que celles d'origine annule la garantie.
4. Les pièces renvoyées en port payé, à notre usine ou à un centre de réparation Mi-T-M agréé seront inspectées et remplacées gratuitement si elles s'avérent être défectueuses et couvertes par la garantie. Il n'existe aucune garantie prolongeant les dates d'expiration stipulées ci-dessus. Le fabricant n'est en aucun cas responsable des pertes d'usage, de temps ou de location, des dérangements causés, des pertes commerciales ou des dommages qui en résultent.

Pour toute question de service ou de garantie, s'adresser à
Mi-T-M Corporation, 50 Mi-T-M Drive, Peosta, IA 52068-0050
Tél.: 563-556-7484 / 800-553-9053 / Fax 563-556-1235
Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00, heure centrale

## DÉCLARATION DE GARANTIE CONTRÔLE D'ÉMISSIONS POUR LA CALIFORNIE

## VOS DROITS ET OBLIGATIONS DE GARANTIE

Le comité des ressources de l'air de la Californie et Mi-T-M sont heureux d'expliquer la garantie du système de contrôle d'émissions de votre 2020/2021 l'année modèle petit moteur non routier (désigné ci-dessous par "SORE"). En Californie, les nouveaux SOREs doivent être conçus, construits et équipés pour se conformer aux normes anti-smog rigoureuses de l'état.

Mi-T-M doit garantir le système de contrôle d'émissions de vos SOREs pendant la durée de temps décrite ci-dessous, à condition qu'il n'y ait eu aucun abus, négligence ou entretien incorrect de vos SOREs.

Votre système de contrôle d'émissions peut inclure des pièces telles que le carburateur ou le système d'injection de carburant, les canalisations de carburant et le circuit d'allumage. Les tuyaux, attaches, connecteurs et autres pièces liés aux émissions peuvent aussi être inclus.

Quand une condition couverte par la garantie existe, Mi-T-M réparera gratuitement votre petit moteur non-routier, y compris le diagnostic, les pièces et la main d'œuvre.

### COUVERTURE DE LA GARANTIE DU FABRICANT :

Le système de contrôle d'émissions est garanti pendant deux années. Si toute pièce liée aux émissions de votre moteur est défectueuse, elle sera réparée ou remplacée par Mi-T-M.

### RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE VIS À VIS DE LA GARANTIE:

- En tant que propriétaire du SORE, vous êtes responsable de l'exécution des opérations d'entretien obligatoires énumérées dans le manuel du propriétaire. Mi-T-M recommande que vous conserviez tous les reçus concernant l'entretien de votre SORE, mais Mi-T-M ne peut dénier la garantie seulement à cause de reçus manquants.
- En tant que propriétaire du SORE, vous devez cependant être conscient que Mi-T-M peut refuser la couverture de la garantie si votre SORE ou une pièce tombe en panne à cause d'abus, de négligence, d'entretien incorrect ou de modifications non approuvées.
- Vous êtes responsable de la présentation de votre SORE à un centre de distribution ou chez un concessionnaire réparateur agréé par Mi-T-M Corporation, 50 Mi-T-M Drive, Peosta, IA 52068 (désigné ci-dessous par Mi-T-M) dès qu'un problème est identifié. Les réparations de garantie doivent être effectuées dans un délai raisonnable sans dépasser 30 jours.

Pour toute question relative à votre couverture de garantie, vous devez contacter le département Service après-vente de Mi-T-M à 1-800-553-9053.

Mi-T-M garantit à l'acheteur initial et à chaque acheteur suivant que le SORE (1) a été conçu, fabriqué et équipé pour se conformer à tous les règlements en vigueur, et (2) est exempt de défauts de matière première ou de construction qui feraient qu'il ne soit pas conforme aux normes comme peut être applicable dans les termes et conditions indiquées ci-dessous.

## COUVERTURE DE GARANTIE GÉNÉRALE DES SYSTÈMES D'ÉMISSIONS

### -La Californie Seulement-

(a) La période de garantie commence à la date où le moteur est livré à l'acheteur initial ou lors de sa première utilisation. La période de garantie est de deux années.

(b) La garantie des pièces relatives aux émissions, sujette à certaines conditions et exclusions telles qu'indiquées ci-dessous, est la suivante :

(1) Toute pièce sous garantie qui ne doit pas être remplacée au titre d'une révision obligatoire spécifiée dans votre manuel du propriétaire est garantie pour la période de garantie indiquée ci-dessus. Si la pièce s'avère défectueuse pendant la période de couverture de garantie, elle sera réparée ou remplacée par Mi-T-M selon le paragraphe ci-dessous. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée au titre de la garantie sera garantie pendant le reste de la période de garantie.

(2) Toute pièce sous garantie qui est seulement programmée pour une inspection régulière dans votre manuel du propriétaire est garantie pour la période de garantie indiquée ci-dessus. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée au titre de la garantie sera garantie pendant le reste de la période de garantie.

(3) Toute pièce sous garantie qui doit être remplacée au titre d'une révision obligatoire dans votre manuel du propriétaire n'est garantie que pendant la période de temps jusqu'à la première date de remplacement programmé pour cette pièce. La pièce sera réparée ou remplacée par Mi-T-M selon le paragraphe (4) ci-dessous si elle s'avére défectueuse avant le premier remplacement programmé. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée au titre de la garantie sera garantie pendant le reste de la période jusqu'au moment du premier remplacement programmé pour la pièce.

(4) La réparation ou le remplacement de toute pièce sous garantie, sous réserve des conditions ci-incluses, sera exécuté gratuitement chez un concessionnaire réparateur agréé.

(5) Nonobstant les clauses de ce document, les services ou réparations sous garantie seront fournis par tous nos centres de distribution agréés pour l'entretien des moteurs en question.

(6) Le propriétaire ne sera pas facturé pour le travail de diagnostic qui mène à la détermination qu'une pièce sous garantie est en effet défectueuse, à condition que le travail de diagnostic soit effectué par un concessionnaire réparateur agréé.

(7) Pendant toute la période de garantie du moteur indiquée ci-dessus, Mi-T-M maintiendra à disposition un stock de pièces sous garantie suffisant pour satisfaire la demande prévue pour telles pièces.

(8) Toute pièce de remplacement peut être utilisée pour l'exécution de tout entretien ou réparations au titre de la garantie et doit être fournie gratuitement au propriétaire. Une telle utilisation ne changera pas les obligations de Mi-T-M vis à vis de la garantie.

(9) Les pièces ajoutées ou modifiées qui ne sont pas homologuées par le comité des ressources de l'air de la Californie ne doivent pas être utilisées. L'utilisation de pièces ajoutées ou modifiées non-homologuées par l'acheteur initial constituera un motif de non-application de garantie. Mi-T-M ne pourra être tenu responsable de la défaillance de pièces sous garantie dont la cause est l'utilisation de pièces ajoutées ou modifiées non-homologuées.

(10) Mi-T-M fournira tous les documents décrivant les procédures ou politiques de garantie Mi-T-M dans les cinq jours ouvrables suivant la demande du dirigeant.

(c) PIÈCES SOUS GARANTIE: La réparation ou le remplacement au titre de la garantie de toute pièce normalement couverte par cette garantie peut être refusée si Mi-T-M démontre que le moteur a été abusé, négligé ou mal entretenu, et que cet abus, négligence ou mauvais entretien est la cause directe de la nécessité de réparer ou remplacer cette pièce. Néanmoins, le réglage d'une pièce comprenant un dispositif limiteur de réglage installé en usine et qui fonctionne correctement est tout de même couvert par la garantie. Les pièces suivantes sont couvertes sous la garantie d'émissions.

(1) Réservoir de carburant*

(2) Bouchon de carburant

(3) Canalisation de carburant (pour carburant liquide et vapeurs de carburant)

(4) Raccords de canalisation de carburant

(5) Attaches *

(6) Soupapes de surpression*

(7) Valves de régulation *

(8) Électrovannes de commande*

(9) Contrôles électroniques*

(10) Diaphragmes de contrôle du vide *

(11) Câbles de commande*

(12) Connexions de commande*

(13) Valves de purge*

(14) Joints*

(15) Séparateur de liquide/vapeur

(16) Cartouche de carbone

(17) Support de fixation de cartouche

(18) Raccord du port de purge du carburateur

*Note : En ce qui concerne le système de contrôle des émissions par évaporation.